

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Toen de elfenjager hen (de elfjes) achtervolgde, zag ik twee mannen* » (« *Quand le chasseur d'elfes les poursuivait, je vis deux hommes* »).

On y trouve notamment, dans la phrase principale, la forme verbale « **ZAG** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **ZIEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers.

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

ATTENTION : Beaucoup d'apprenants croient que la forme verbale « **ZAG** », provient de l'infinitif « **ZEGGEN** », également irrégulier à l'O.V.T. ...

Dans la mesure où la phrase subordonnée (« *Toen de elfenjager hen achtervolgde* ») joue le rôle d'un complément et que la phrase principale commence donc par un complément, ce dernier engendre une **INVERSION** (comme dans une phrase interrogative) et le sujet « **ik** » passe derrière le verbe « **zag** ». On aurait en effet aussi pu dire : « *Ik zag twee mannen toen de elfenjager hen achtervolgde* ».



HET SCHOT HEEFT HILDE GEWEKT EN ZE RENT NAAR DE HEIDE .



Elsje, wat doe jij hier ?

Vergeef me moeder... Maar de elses dansten !



Toen de elsenjager hen achtervolgde zag ik twee mannen... Er klonk een schot... Daarna weet ik niets meer !

49



Twee mannen?... Heb je hen herkend, Elsje ?

Ik... Ik... weet het niet meer, moeder. Eén stond daar bij het beeld van de Elsenjager!

DICHT BIJ HET STANDBEELD VINDEN HILDE EN ELSJE HET LEVENLOZE LICHAAM VAN PETER, DE ORGELDRAAIER.



50